

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 87 (1969)  
**Heft:** 2

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

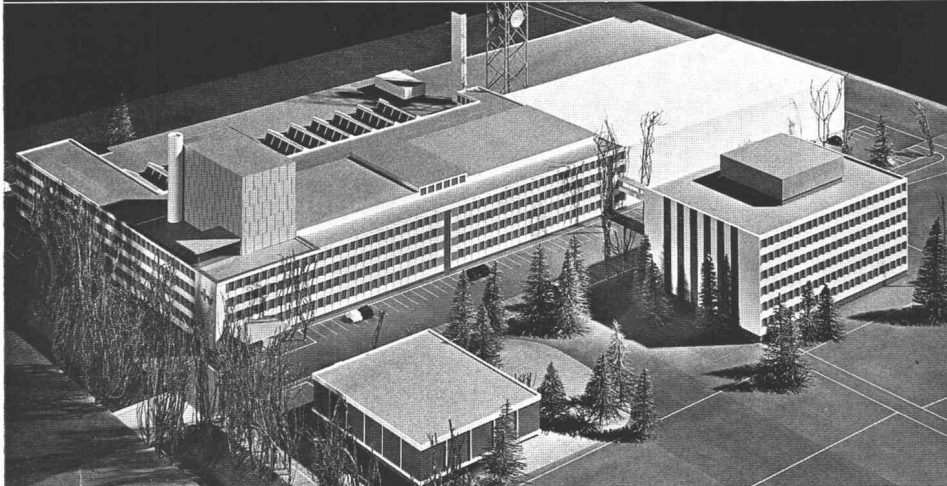
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift für  
Architektur, Bauingenieur-  
wesen und Maschinentechnik  
Gegründet 1883  
von Ing. August Waldner  
Herausgegeben von der  
Verlags-AG der akademischen  
technischen Vereine, Zürich

## SIFRAG und Farbfernsehen...



Fernsehstudio Leutschenbach, Zürich Architekt und Generalunternehmer: Ernst Göhner AG, Zürich

# SIFRAG

In Zürich und Genf sind Fernsehstudios im Bau, die mit modernsten Einrichtungen für Sendungen in Schwarz-Weiss und Farbe ausgerüstet werden. - Die zur Anwendung gelangende Technik stellt höchste Anforderungen an die Zuverlässigkeit von Personal und Apparaten.

Den Spezialisten der SIFRAG wurde die Aufgabe übertragen, Klimaanlage zu projektieren und einzurichten, die den aussergewöhnlichen und anspruchsvollen Erfordernissen gerecht werden.

In den Studios beispielsweise haben wir Klimaanlage projektiert, dank deren Eigenschaften die konzentrierte Wärmeenergie, welche die Scheinwerfer ausstrahlen, weggeschafft wird, ohne dass dabei lästige Zugerscheinungen auftreten. Die ständig veränderte Requisiten-Anordnung erfordert, dass der Luftführung im Raum besondere Beachtung geschenkt wird.

Ferner galt es, Klimaanlage zu projektieren, die keine störenden Geräusche erzeugen und dadurch die Tonaufnahmen beeinträchtigen würden. Desgleichen dürfen die Anlagen keinen lästigen Körperschall (Vibrationen) erzeugen, um das erschütterungsfreie Funktionieren der Kameras zu gewährleisten.

In den Regieräumen, wo Spezialisten hochkonzentrierte Arbeit verrichten, müssen trotz wärmeabgebender Apparaturen und beschränkter Platzverhältnisse optimale Komfortbedingungen in bezug auf Klima und Geräuschpegel herrschen.

SIFRAG-Klimaanlagen auch für Ihre Ansprüche!

SIFRAG  
Luft- und Klimatechnik Frei AG

Zürich 051 - 25 15 51  
Bern 031 - 56 25 25  
Basel 061 - 43 92 60  
Lausanne 021 - 23 74 08

Klimaanlagen  
Ventilationen  
Kälteanlagen  
Luftbefeuchtung  
Luftvorhänge  
Brandschutz

## Inhalt

Ueber Vorgänge beim Stromdurchgang durch Wälzlager. Von der Redaktion . . .	17
Stromdurchgang durch Wälzlager. Von St. Andréason . . . . .	17*
Stromdurchgang in einem Wälzkontakt. Von P. A. Boiö . . . . .	20*
Diskussion der Wohnbau-Subventionen . . .	22
Wasser für Thessalien. Von P. Probst . . .	23*
Zum Rücktritt von Kantonsbaumeister Karl Kaufmann, Aarau. Von G. Risch . . .	27

## Wettbewerbe

Kantonsspital Aarau. Sportanlage Tägerhard, Wettingen. Sportzentrumsbauten in Uster. Oberstufenschulhaus in Sachseln OW . . . . .	28
Touristischer Entwicklungsplan der Region von Antalya . . . . .	29

## Nekrologe

P. Servant, A. Staub, F. Trog, R. Dick . . .	29*
--	-----

## Umschau

Eine Vorrichtung zur Reinigung von Wasseroberflächen. Stadtfernheizung mit Müllverbrennung. Kompaktes Feuerlöschsystem . . . . .	29
Persönliches . . . . .	30

## Mitteilungen aus dem SIA

Familienabend der Sektion Bern . . . . .	30
--	----

## Ankündigungen

Nachdiplomkurse der ETH, Abt. für Elektrotechnik. Seminar über Technische Physik an der ETH. Vortragskalender . . . . .	30
---	----

## Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	24.50	47.—	90.—
Ausland	26.—	50.—	96.—

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende Höherer Technischer Lehranstalten ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

## Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelfstr. 12  
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 051 / 23 45 07 - 08, Postcheck 80 - 6110

## Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung,  
8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16,  
Tel. (051) 26 97 40, Postcheck 80 - 32735  
Filialen in Lausanne und Genf

Druck: Offset + Buchdruck AG